

## PAVORO ITSIRINKAIGAKENERIRA EPESOKUNIRIRA

### *Ikogakotagantaigakerira kametikyarika inaiigake*

<sup>1</sup> ¿Aiñoegivi viroegi timaigatsirira kara Epesoku kametikyarika pinaigake? Narori aiñoona aka kametikya nonake. Yogari Tasorintsi ikogakagakena nompegakempara iritigankane Jesokirishito. Maika nokogake nontsirinkaigakempira maganiro viroegi yashintaigarira Tasorintsi kematsatasanoigiririra Jesokirishito. <sup>2</sup> Noniaventaigakempi inkavintsaav-ageigakempira Tasorintsi intiri Atinkami Jesokirishito intimakagaigakempira kameti ganiri tatoita povankinaventumaigaa.

### *Ikavintsajaigakaira Kirishito*

<sup>3</sup> Tsame ashineventaigakemparira Tasorintsi Iriiri Atinkami Jesokirishito ankantaigakera paio ikametivageti. Aroegi akematsaigakeritari Kirishito ikavintsaantavageigakairira Tasorintsi kañoomataka ontinirikatyo itentagantaigakairi Kirishito yamaiganakaira enoku yoviriniigakaira inampinaku. <sup>4</sup> Pairani tekyara tatakona tumumagetatsine igantaga ikogakagaigakaira Tasorintsi ankantakanira ankematsavageigakeri Kirishito kameti ineaigakaeniri kañoomataka tenirikatyo ankañoovagetumaigempa, aikiro kameti anegintetasanovageigakempara ampiriniventaigakerora ikogagetirira irirori. <sup>5</sup> Ario ikañootakero maika ikantakera impegaigakaera itomiegi, itasanoigakaitari, itigankantakaririra Jesokirishito inkamaventaigakaera, irirotari kogankitsi Tasorintsi

ikañotantakarorira maika. <sup>6</sup> Iroroventi maika tsame ashineventaigakemparira Tasorintsi arioankiniri ikavintsaavageigakaira itigankimoigakairira Itomi itasanotarira yogavisaakoigakaira. <sup>7</sup> Antari ikamaventaigakaira onti imokoroinkani okantavagetanake iriraa shararara, irorotari yogavisaakotantaigakairira imagisantakoigakairora akañovageigara. <sup>8</sup> Pairora ikavintsaavageigakai Tasorintsi yagaveakagavageigakai agovageigakera magatiro ikogagetirira irirori. <sup>9</sup> Pairani tera agoigavetempa intigankimoigakaerira Kirishito inkamaventaigakaera, tekyatanika irogikoneatimoigajaero ikantakerira okyara, kantankicha maika agoigake, matakataru yogikoneatimoigakairo. <sup>10</sup> Ikantaketari impogini irapatoitasanoigakeri maganiro timaigatsirira enoku intiegiri kipatsipagekunirira kameti imegakempaniri Kirishito Igoveenkariegite. Antari impogini aganakempara intsatagantagetakemparorira, intsatagaketakerotyokantakerira.

<sup>11</sup> Yogari Tasorintsi omirinkataru tatarika ikogake irovetsikakera yovetsikakerotyok. Pairani tekyara tatakona timumagetatsine ikogakagaigakai ankematsaigakerira Kirishito kameti intentaigakaeniri enoku inkañotagasanoigakaerira irirori, irorotari ikogake. <sup>12</sup> Ariotari ikañotakerori maika kameti noshineventaigakemparira naroege jorioege naketyorira ikematsatagaigake Kirishito nonkantaigakerira inti pairorira yagaveavageti. <sup>13</sup> Ario pikañoigaka viroege iroo pikemaigavakerora Niagantsi Kametiri pikematsaigakeri Kirishito, nerotyok ipokantakarira Isure Tasorintsi itimasurentaigakempira, ariotari ikantakeri Tasorintsi pairani ikantake intigankakerira. Antari ipokakera itimasurentaigakempira, irorotari pogotantaigakarira ipegaigakempi Tasorintsi itomiegisanorira. <sup>14</sup> Arisanotyok

itigankimoigakairi Isure itimasurentaigakaira aroegi kameti agotasanoigakeniri iroganiaigakaera impogini ganiri aneimaigairo agamane impo intentaigakae enoku inkavintsajaigakaera. Irorotari maika tsame ashineventasanoigakemparira irirori.

*Pavoro iniaventaigakerira kematsaigatsirira*

<sup>15</sup> Karanki nokemakoigakempi pikematsaigakerira Atinkami Jeso aikiro pitasanoigakarira maganiro kematsaigatsirira. Irorotari <sup>16</sup> nosuretakotantaigakempirira noniirira Tasorintsi nokantakeri noshinevetageta. <sup>17</sup> Irirori intitari Iriri Atinkami Jesokirishito, aikiro inti tomintaigakari maganiro kematsaigiririra. Aikiro inti pairorira yagaveavageti. Antari noniirira nokantakeri nokogake irogotagaigakempira kameti pogotasanoigakeriniri. <sup>18</sup> Noniaventaigakempi irogotagaigakempira kameti pogotasanoigakeniri tyara onkantakempa impogini antimaigakera anta iriroku inkavintsajaigakaera maganiro aroegi kematsaigiririra irogishineasanoigakaera, irorotari ikogakagaviigakai. <sup>19</sup> Aikiro nokogake pogotasanoigakera yogari Tasorintsi inti pairorira yagaveavageti yavisavageigakeri maganiro, yagaveakagantaigakairira aroegi kematsaigiririra. Pine arisanora opaitaka yagaveavagetira yogikoneatakerotyto iragaveane <sup>20</sup> karanki yoganiairira Kirishito ikamavetakara, impo yamanairi enoku yovirinitairira inampinaku irakosanoriraku, <sup>21</sup> nerotyto yavisantaigakaririra maganiro gaveavageigatsirira terira inkoneagete intiegiri igoveenkaripagete, intiegiri aikiro itinkamipage. Yavisageigakeri maganiro timageigatsirira maika intiegiri aikiro impogigeiganankitsinerira. <sup>22</sup> Yogari Tasorintsi yavisakagavagetakeritari yashintakagagetakarira magatiro, aikiro ipegakagakari

itinkamiegisanorira maganiro kematsaigatsirira.  
<sup>23</sup> Maganiro aroegi kematsaigiririra atentagavakagaigaka,  
 ario ikañotaka irirori itentagaigakai kañomataka  
 panironirikatyo anaigake, neroty tyarika ikanta irirori  
 arioty ikañotagaiganakai aroegi aikiro, intitari Atinkami  
 tsotenkagiteakerorira magatiro.

## 2

### *Tasorintsi ikavintsajaigakaira yogavisaakoigakaira*

<sup>1</sup> Pairani viroegi ikisashiigavetakempi Tasorintsi  
 teranika pinkematsaigavetempari onti povetsik-  
 ageigavetaka posantepage terira onkametite. <sup>2</sup> Ontitari  
 pikañoigavetakari maganiro vetsikageigatsirira  
 terira onkametite, aikiro inti pikematsaigavetaka  
 Satanashi itinkamiegi kamagarinipage. Irirori  
 intitari shintaigaririra maganiro terira inkematsaigeri  
 Tasorintsi, aikiro inti peraigaririra. <sup>3</sup> Aroegi  
 maganiro ariotari akañoigavetakariri iriroegi.  
 ASUREGISETANTAVAGEIGAVETARIRA, aikiro avetsikagise-  
 tantavageigavetarira posantepage tatapagerika  
 akogaigakerira, tera ampashiventumaigempa. Neroty  
 ikisantaigavetakairira Tasorintsi ikañotagaigavetakairira  
 iriroegi. <sup>4-5</sup> Pairani maganiro aroegi ikisashiigavetakai  
 avetsikageigavetakatari posantepage terira onkametite,  
 kañomataka ontinirikatyo akamaigake, kantankicha  
 irirori itsarogakagasanovageigakai itasanoigakaitari,  
 neroty itentagantaigakairi Kirishito yoganiaigajaira,  
 irorotari ikavintsaantavageigakempirira viroegi aikiro  
 yogavisaakoigakempira. <sup>6</sup> Antari yogavisaakoigakaira  
 kañomatakatyo ontinirikatyo itentagantaigakairi  
 Jesokirishito yoganiaigajaira impo yamaiganakai enoku  
 iriroku. <sup>7</sup> Ikañotaka maika kameti inkantakanira  
 irogotasanoigake maganiro pairora ikavintsaavageigakai.

Ariotari ikantari irirori, nerotyo ikavintsaan-taigakairira aroegi kematsaigiririra Jesokirishito. <sup>8</sup> Nonkantutaigaempityo aikiro ikavintsajaigakempi Tasorintsi yogavisaakoigakempira pikematsaigakerira Kirishito, pineaigaketari arisano ikamaventaigakempi. Teranika tsikyata pogavisaakotagantaigempa viroegi, tsikyatatyo ikogake irirori irogavisaakoigakempira. <sup>9</sup> Garorokari paventakotumaiga, teranika iroso irogavisaakoviigempi Tasorintsi povetsikaigakera viroegi. <sup>10</sup> Pairani tekyara ontimumagetenkani Tasorintsi igantaga ikogakera avetsikaigakera kametiripage. Irorotari ikematsatagantaigakairira kameti antentagaigakemparira Jesokirishito ankañoigakerora maika avetsikaigakerora ikogakerira irirori.

*Ario ikañovakagaigaka maganiro kematsaigiririra Kirishito*

<sup>11</sup> Maikari maika viroegi, terira viroegi jorioegi, atsi sureigaemparo tyara pikantaigaveta pairani tekyara pinkematsaigeri Kirishito, ontitari ikantaigakempi jorioegi “terira ogaratsaitenkani ichonkirimeshinate”, ineigakempitari tera ario pinkañoigempari iroegi yogaratsaitunkanira. <sup>12</sup> Aikiro tera pinkematsaigavetempari Kirishito ontiri aikiro tera pogotumaigavetemparo ikantaigakeririra Tasorintsi iseraereegi pairani, teranika viroegi itovaireegi. Tera pogoigavetempari Tasorintsi, aikiro tera pogoigavetempa irogavisaakoigakempira. <sup>13</sup> Irirori onti yontainaigavetakempi, kantankicha impogini ikamaventaigakempi Jesokirishito impo pikematsaigakeri, nerotyo tenige irontainaigaempi Tasorintsi, onti itentaigakempi.

<sup>14</sup> Pairani naroege jorioegi tera nontentaigavetempi viroegi ontitari akisavakagaiga, kantankicha

impogini ipokuti Kirishito yogavisaakoigakai. Maika tenige ankisavakagaigaempa, atentavakagaigakatari akematsaigakerira. <sup>15</sup> Ikamake Kirishito ganigeniri tyani tsipereaventumatairo intsatagakerora itsirinkakotanakerira Moiseshi, neroty maika tenige ankantatigaigaempa, arioty akañovakagaigaka maganiro, irirorika jorioegi intirika terira iriroegi jorioegi. Maika akematsaigakerira irirori tenige ankisavakagaigaempa. <sup>16</sup> Ikamaventaigakaitari Kirishito koroshiku kameti irishineigakaeniri Tasorintsi maganiro aroegi. Maikari maika ario akañogaka aroegi aikiro tenige ankisavakagaigaempa onti ashinevakagaigaka. <sup>17</sup> Naroegi jorioegi nogoigavetaro Iriniane Tasorintsi, kantankicha tera nonkematsaigeri. Viroegiri tera pogotumaigavetemparo, kantankicha antari ipokutira Kirishito ario yogotagaigakai maganiro aroegi tyara ankantaigakempa ankematsaigakerira Tasorintsi kameti irishineigakaera, <sup>18</sup> irorotari nagaveantaigakarira naroege jorioegi nokantakanira noniaigiri Tasorintsi, kantankicha tera paniro nagaveaige naroege, pagaveaigityo viroegi aikiro piniaigirira, intitari gaveakagaigakempi Isure Tasorintsi gaveakagaigakenarira.

<sup>19</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira maika viroegi tenige pinkantatigaigaempa onti pikañogakari maganiro kematsaigiririra Tasorintsi, pikematsaiganakeritari viroegi aikiro, neroty itomintantaigakempirira. <sup>20</sup> Yogaegiri iritigankaneegi Jesokirishito intiegiri kamantantaigatsirira kenkitsatakoigiririra iriroegitari gotagaigakempi ovasi pikematsaiganakeri Jesokirishito Atinkamiegi maganiro aroegi. <sup>21-22</sup> Maika maganiro kematsatanoiganakeririra Kirishito intiegi ivanko Tasorintsi, itimimoigakeritari Isure. Yagaveakagaigakeri paniropage ishintsitagavakagaigakempara, neroty

ariompatyo ikematsatasanoiganakeriri. Viroegi aikiro pitentaigakari, atanatsitari pikematsatasanoiganakeriri Kirishito, aikiro itimasurentaigakempitari Isure.

### 3

*Tasorintsi ikogakagakeri Pavoro inkenkitsatimoigakerira terira iriroegi jorioegi*

<sup>1</sup> Narori aiñona aka yashitakoitakena, onti yashitakoviitakena ineigakenara napijorioegitene nopiriniventaiganakempira viroegi intiegiri aikiro maganiro pitovaireegi terira iriroegi jorioegi nokenkitsatimovageigakerira nokamantakotakerira Jesokirishito. <sup>2</sup> Pikemakoigakenarorokari tyara ikantakena Tasorintsi ikavintsaakenara itigankakenara nonkenkitsatimoigakerira maganiro terira iriroegi jorioegi. <sup>3</sup> Irirori yogikoneatimotakenaro terira ogovetenkani pairani yomanagevetakarira okyara. Irerotari notsirinkakogetakerira maika. <sup>4</sup> Antari piniavantaigakerora pogotasanoigake arisano inti gikoneatimotakenaro Tasorintsi magatiro oka iniakotakerira Kirishito. <sup>5</sup> Pairani tera tyani gotumaterone, kantankicha maika yogari Isure Tasorintsi yogikoneatimoigakenaro naroege iritigankaneegi Jeso intiegiri aikiro kamantantaigatsirira kenkitsatakoigiririra. <sup>6</sup> Ikantaigakenatari Tasorintsi inkavintsajaigakerira terira iriroegi jorioegi irogavisaakoigakerira inkañotagaigakemparira ikavintsajaigakerira jorioegi kematsaigakeririra Jesokirishito. Tyarika ikantaigakeri iriroegi jorioegi, arioty inkañotagaigakempari terira iriroegi jorioegi kameti intentavakagaigakempaniri. <sup>7</sup> Irerotari oka ikogakagavitakena Tasorintsi nonkenkitsatakovagetakerira Jesokirishito, neroty tsikyata irirori itigankakena

yagaveakagakenara. Irorotari maika nagaveantakarira nokenkitsatkovagetakerira.

<sup>8</sup> Naro pairotyo navisavagetake nokañovagevetara navisavageigakerityo maganiro kematsaigiririra Kirishito kañovageigavetankicharira, kantankicha ikavintsakaanena Tasorintsi ikogakagakena intigankakenara nonkenkitsatimoigakerira terira iriroegi jorioegi nonkamantaigakerira tyara ikanta Kirishito pairora ikavintsasaanovageigakeri.

<sup>9</sup> Yogari Tasorintsi vetsikagetirorira magatiro igantaga pairani ikogakera irogavisaakoigakenkanira terira iriroegi jorioegi, kantankicha tera irogikoneatero. Impogini ikogakagakena nogotagaigakerira maganiro kameti ogotakenkaniniri.

<sup>10</sup> Ario ikañotaka maika ikogakera irogavisaakoigakerira tyanirika kematsaigakerine kameti irogoigakeniri maganiro koveenkaripage intiegiri tinkamiigatsirira timaigankitsirira enoku pairora yavisavagetake Tasorintsi yogovagetakera.

<sup>11</sup> Igantagatari pairani okyara ikogakera irogavisaakoigakerira maganiro kematsaigakerineririra Atinkami Jesokirishito.

<sup>12</sup> Maika akematsaigiritari tenige antsarogumaigae aniaigirira Tasorintsi, agoigaketari omirinka ikemaigakai.

<sup>13</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira maika gara pikenkisureaiga pineaigakera nashitakotakara natsipereavagetakera, onti pishinevageigakempa pineaigakera vintiegira natsipereaventaigake.

### *Itasanovageigakaira Kirishito*

<sup>14</sup> Pairotyo yogovageti Tasorintsi, irorotari noshineventantakaririra notigeroaventakarira noniakerira.

<sup>15</sup> Irirotari Iriri maganiro kematsaigatsirira timaigankitsirira enoku intiegiri aikiro timaigankitsirira aka kipatsiku.

<sup>16</sup> Irirori inti pairorira ikametivageti,



aikiro paio yagaveavageti, irorotari noniantakaririra nokantakerira nokogake iragaveakagaigakempira Isure kameti pishintsitashiigakeroniri magatiro pokashigeigakempinerira impogini. <sup>17</sup> Aikiro nokantakeri nokogake pinkantakanira pisure-tasanoigakempari Kirishito pikematsaigakeritari, aikiro pogotasanoigakera pairotyo yavisavagetake itasanoigakempira Tasorintsi. <sup>18</sup> Noniaventaigakempi kameti pintentaigakemparira maganiro kematsatasanoigatsirira pogotasanoigakera pairotyo yavisavagetake <sup>19</sup> itasanoigakempira Kirishito. Garatyo agaveimaigi agotasanoigera tyara ikanta itasanoigajaira, kantankicha nokogaketyo ariompara pogoiganakeri kameti intinkamitasanoigakempiniri pinkañoiganakemparira irirori.

<sup>20</sup> Maikari maika tsame ashineventaigakemparira Tasorintsi ankantaigakerira paio ikametiti, pairotari yagaveavagetake irovetsikagetakera posantepage pairorira avisagetakero anevigeigiririra, aikiro avisagetakero magatiro asureigakemparira, itimasurentaigakaitari Isure. <sup>21</sup> ;Tsame maganiro aroegi kematsaigiririra Jesokirishito antentavakagaigakempara ankantakanira ashineventaigakempari, garatyo akaragiteakovagetumaigi! Ario onkañotakempa. Amen.

#### 4

##### *Antentavakagaigakempara ankemavakagaigakempara*

<sup>1</sup> Naro nokenkitsatakovagetakeri Atinkami, irorotari yashitakoviitakena. Maika nonkantaigakempi pinegintevageigakempara kameti pogishineigakeriniri Tasorintsi kogakagaigakempirira okyara pinkematsaigakerira. <sup>2</sup> Gara pavisanatavakagaiga, pinkavintsaantavageigakera, pinkemisantakovageigakempara

iragashiitakempirika. Pintavakagaigakempara pimutakovakagaigakempara. <sup>3</sup> Maika pikematsaigakerira Tasorintsi itimasurentaigakempi Isure, irirotari gaveakagaigakempi pitentavakagaigakara pikemavakagaigakara. Kantankicha pinkantaigakeriratyo atanatsira iragaveakagaigakempi pinkantakanira pinkañoigakempa maika. <sup>4</sup> Maganirotari aroegi kematsatasanoigatsirira ario atentavakagaigaka kañomatata panironirikatyo anaigake, panirotari inake Isure Tasorintsi timasurentaigakairira. Aikiro maganiro yogavisaakoigakai Tasorintsi kameti intentaigakaeniri antimimoigakerira impogini ankañoigakemparira Atinkami, <sup>5</sup> panirotari inake irirori, aikiro maganiro agoigake iriro itigankake Tasorintsi irogavisaakoigakaera. Antari agiviaigara onti kameti ineigakaeniri maganiro atovaireegi irirotyo akematsatasanoigi. <sup>6</sup> Ario ikañotaka Tasorintsi irirori paniro inake tomintaigakairira maganiro aroegi kematsatasanoigiririra. Irirori inti Atinkamiegi gaveakagaigakairira, aikiro iriro timasurentaigakai.

<sup>7</sup> Yogari Kirishito ikantatigakagageigakai yagaveakagageigakaira paniropage aroegi, pairotari ikavintsaavageigakai. <sup>8</sup> Okantaketari Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti:

“Yogaenokanaara iatanaira enoku yamaiganakeri maganiro yagaveaigakerira. Impogini iriroegikya ikavintsaavageigake matsigenkaegi.”

<sup>9</sup> Maika ¿tata onkantakera “yogaenokanaara iatanaira enoku”? Onti onkantakera ariotari iponiakari okyara anta enoku ipokutira aka kipatsiku. <sup>10</sup> Yogari poniankicharira enoku irirotari gaenokanaaacharira kameti impegakempaniri igoveenkariegite

maganiro irashintagiteakemparora magatiro.  
<sup>11</sup> Irirori yagaveakagageigakeri kematsaigatsirira ikonogagarantaigaka ipegakagaigakari iritigankaneegi, pashini onti ipegakagaigakari kamantantaigatsirira, pashini onti yanuiventaigiro ikamantantavageigira tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira, pashini onti ipegakagaigakari sentaigiririra kematsaigatsirira yogotagaigakerira. <sup>12</sup> Ario ikañotagaigakai aroegi aikiro yagaveakagaigakaira agotagavakagaigakempara ashintsitagavakagaigakempara kameti ankematsatananoiganakeriniri Kirishito antavageigakenerira. <sup>13</sup> Ariompatyo ankañoiganakerori maika kigonkero antentavakagasanoiganakempara agotasanoiganakerira irirori ankematsatananoiganakerira ankaño-tasanoigakemparira.

<sup>14</sup> Ganigera akañoigaari ananekiegi tekyarira irogoige, ikematsageigamatityo tatarika oita ikantunkani. Garatyo ashineventumaigari kenkitsavageigirorira pashinipage niagantsi terira onkañotemparo Iriniane Tasorintsi. Iriroegi yogovageigitari yamatavitantaigira, onti ikogaigake iramatavinaigakaera ganigera akematsatananoigairi Kirishito. <sup>15</sup> Kantankicha aroegi tsametyo antavakagasanoigakempara intagati ashineventaigakempa Iriniane Tasorintsi garatyo agagumaigiro kameti ariompaniri antentagavakagaiganakempari ankematsaiganakerira Kirishito ankañoiganakemparira irirori, intitari Atinkami. <sup>16</sup> Irivotari gaveakagaigakai antentagavakagaigakempara ampiriniventavageigakerora tatarika oita ikogake irirori, paniropagetari ikantatigakagageigakai yagaveakagaigakaira antavageigakenerira, neroty ampiriniventasanoigakerorika paniropage ikantaigakairira, ario pinkante ashintsitagavakagaigakempa antavaka-

gasanovageiganakempara ankañotasanoiganakemparira irirori.

*Ganigera akañoigaa tekyara ankematsaige*

<sup>17</sup> Maika nonkantaigakempi ganige pikañoigaari terira inkematsaige suregisevageigacharira kogapage, teranika inkoge Atinkami pinkañoigaempara maika.

<sup>18</sup> Iriroegi tera irogotumaigero ikogakerira Tasorintsi, teranika intimasurentumaigero Isure, aikiro tera inkogaige irogoigakerira, onti kañomataka tenirikatyo onttime isure.

<sup>19</sup> Onti ipiriniventavageiganake yovetsikagisevageiganakera posantepage terira onkametite, irorosanotyogogevintsaigira, teratyo impashiventagaigumatemparo, ishineventaigakarotari.

<sup>20</sup> Kantankicha Kirishito tera inkoge pinkañoigakempara maika viroegi, <sup>21</sup> pikemakotasanoigakeritari nokenkit-satimoigutimpira nogotagaigakempira ikantakerira irirori, ontitari arisanorira.

<sup>22</sup> Maika ganige pikañoigaa pairani povetsikageigavetara terira onkametite, pashitari pogaigakero pishineventaigakarora. Antari pikañoigavetara maika vikiiro matavinaigaacha.

<sup>23</sup> Irorotari maika nonkantantaigakempirira intagati pisureigaro pisureigavetarira, ontityo pisureiganakempa kametiripage.

<sup>24</sup> Pinkantatigaiganakempara pinkañoiganakemparira Tasorintsi irirori. Pinegintevageiganakempara pintimaigakera kameti, irorotari yogavisaakoviigakempi.

<sup>25</sup> Ganige pamatavinaigairi pitovaire, onti piniagantsivageigake gara piniagisevageigi kogapage, maganirotari aroegi onti atentagavakagaigaka akematsaigirira Atinkami Jesokirishito.

<sup>26</sup> Pinkisaigakemparika gara povetsikumaigi terira onkametite, shintsi pampitsimareaiganaempa, gara povashigakoiga <sup>27</sup> ganiri yagaveaigimpi kamagarini inkañovagetaigakempira.

<sup>28</sup> Yogari koshivagevetacharira ganigetyo ikoshitumatai, onti irantavagetake kameti intimakotakeniri ompote impaigakerira kogakovageigankicharira. <sup>29</sup> Gara piniagisevageigi, negintekya piniavageigake kameti irishineigakempaniri yogaegi kemisantaigakempinerira atanatsiniri irogoiganakera arisano paio ikavintsaan-tavageti Tasorintsi. <sup>30</sup> Gara pikenkisureakagaigari Isure Tasorintsi, irirotari itigankimoigakempirira Tasorintsi intimasurentaigakempira ganiri pipegumaiga kigonkero agavagetanakempara iripokaera Jesokirishito irogavisaakotasanoigakempira Tasorintsi ganigera tatakona pokashitumaigaimpi. <sup>31</sup> Maika ganige pikisaigaa, ganige pikatsimaigai, ganige pikakitsatantavageigai, aikiro ganige pininatantavageigai. Pakuaiganakero magatiro kañopagerira oka. <sup>32</sup> Pinkavintsaavakagaigakempara, aikiro pintsarogakagavakagaigakempara. Yogari Kirishito ikamaventaigakempi kameti irogavisaakoigakempiniri Tasorintsi imagisantaerora pikañovageigakara. Maika ario pinkañoigakempa viroegi gara pikenkiagaigiri pashini tyarika inkantaigakempi, onti pimagisantaero pinkañoigakemparira Tasorintsi imagisantairora pikañovageigakara tera inkenkiagaigaempiro.

## 5

### *Itomiegi Tasorintsi inkañoigakemparira irirori*

<sup>1</sup> Viroegi vintiegitari itomiegi Tasorintsi itasanoigarira, maika pinkañoigakemparira irirori. <sup>2</sup> Pintavakagaigakempara pinkañoigakemparira Kirishito itasanoigakaira ovashi ipimantanakaro igamane ikamaventaigakaira, irorotari ishineventantakaririra Tasorintsi. <sup>3</sup> Viroegi pikematsaigakeritari Tasorintsi garatyo pisuretumaigaaro oatashitaganira tsinane, ontiri

aikiro pashini tatapagerika oita terira onkametite. Gara pikogaigi pashintaarantavageigakempara. <sup>4</sup> Gara pikenkiavageigi tatapagerika oita gipashiventantatsirira. Gara piniagisevageigi kogapage, aikiro gara povosanteaigiro piniane, onti pishineventaigakempari Tasorintsi kavintsajaigakempirira. <sup>5</sup> Pogotasoigaketari antari impegaigakempara Kirishito intiri Tasorintsi Igoveenkariegite maganiro kematsaigiririra, gara iatumati intimimoigakerira tyanirika yoga atashitirorira tsinane, intiri aikiro vetsikagetirorira posante terira onkametite, intiri aikiro kogatsirira irashintaarantavagetakempara. Yogari kogatsirira irashintaarantavagetakempara kañomataka ontinirikatyo ipeganakero itasorintsite irakipage. <sup>6</sup> Tsikyanira yamataviigimpikari niashiigarorira kogapage kantaigavetankicharira kametitake pinkañoigakempara maika, inkisashiigakemparitari Tasorintsi maganiro kañoigacharira maika terira inkogaige inkematsaigakerira. <sup>7</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira garatyo pikonoitumaigaari iiroegi.

<sup>8</sup> Pairani viroegi povetsikageigavetaka posante terira onkametite teranika pogoigavetempari Tasorintsi, kantankicha maika pogotasoigakeri, pikematsaigakeritari Atinkami. Irorotari nonkantantaigakempirira gara pikañoigaa pairani onti negintekya pinavageigake. <sup>9</sup> Maganirotari gotasanoigiririra Tasorintsi onti ipiriniventaigi yovetsikaigakera kametiripage, inegintevageiga, aikiro ikantagantsivageigi tera intsoegumaigempa. <sup>10</sup> Omirinka pinkantaigakerira Atinkami irogotagaigakempira tatarika oita ishineventaka irirori, impo irorotyو pimpiriniventaigake viroegi. <sup>11</sup> Gara pishineventumaigaaro magatiro ovetsikagisevage-taganirira, onti pinkantavitantaigakero, teranika

irishineventemparo Tasorintsi. <sup>12</sup> Garatyo piniakoigiro, ogipashiventantitari oniakogetaganira ovegagapage ovetsikagisevetaganirira omanakogevetaganirira. <sup>13</sup> Kantankicha viroegi pinkantavिताigakerorika magatiro kañopagerira maika pimpampiaigakerora ikantakerira Tasorintsi, yogaegiri vetsikageigirorira terira onkametite ineaigaempa onti ikañovageigaka, impo ariorika inkogaiganake inkañoiganakempira viroegi inkematsaiganakerira Kirishito. <sup>14</sup> Irorotari okantantaganirira:

“Kireanakenityo viro magankitsirira,  
aikiro viro kamankitsirira nianae,  
yoganiakempitari Kirishito.”

<sup>15</sup> Maika negintevageigempa gara pikañoigari terira irogoige, onti pinkañoigakempari govageigatsirira inegintevageigara. <sup>16</sup> Omirinka pimpiriniventavageigakerora ikogagetirira Tasorintsi, aiñotari tovaini vetsikagisevageigirorira terira onkametite. <sup>17</sup> Irorotari nonkantantaigakempirira gara pikañoigari terira irogoige isureigakempara, onti pinkantaigakeri Atinkami irogotagaigakempira magatiro ikogakerira povetsikaigakera. <sup>18</sup> Gara pishinkisevageiga, ariompatari iatiri yogaegi shinkisenari ikañovageiganakara. Kantankicha viroegi onti pinkematsatasanogakeri Isure Tasorintsi kameti intinkamiigakempiniri. <sup>19</sup> Piniavakagaigakempara piniakoigakerira Tasorintsi, aikiro pimatikaventaigakerira pishineventaigakempirira. Pimatikakoigakerira Jesokirishito, aikiro pimatikaigakerora magatiro isuretagaigakempirira Isure Tasorintsi. <sup>20</sup> Tatarika oita pokashiigakempine pinkantakanira pishineventaigakempari Tasorintsi pikematsaigakeritari Atinkami Jesokirishito.

*Tyara ankantaigakempa anegintevageigakerira timimoigakairira*

<sup>21</sup> Pikematsatasanoigakeritari Kirishito gara pikogaigi pavisanatavakagaigakempara, maganiro ariotyo pinkaño-vakagaigakempa pmutakovakagaigakempara.

<sup>22</sup> Ogari tsinaneegi onkematsavageigakerira ojime kañotaka okematsavageigirira Atinkami.

<sup>23</sup> Yogari surari intitari shintarorira itsinanetsite ikañotakarira Kirishito yashintaigarira maganiro kematsaigiririra, aikiro inti gavisaaikoigakeririra.

<sup>24</sup> Ariotari okañotakari maika maganiro kematsaigatsirira ikematsavageigakeri Atinkami, ario onkañoigakempa tsinaneegi onkematsavageigakerira ojime gara opugatsanaigari.

<sup>25</sup> Yogari surariegi intasanoigakemparora itsinanetsite gara ikisaigiro, inkañoigakemparira Kirishito itasanoigarira maganiro kematsaigiririra ikamaventaigakerira <sup>26</sup> kameti panironiri irashintaigakempari Tasorintsi. Antari akemisantaigirora Iriniane akematsaigakeri Kirishito akantaigakerira irogavisaakoigakaera, impo agiviaigakara irirori isaankasanoigakai magatiro akañovageigakara <sup>27</sup> kameti intentaiganakaeniri impogini ankañotasanoigakemparira irirori ganigera okitsitinkumaigajai kañovagetagantsi, onti ankameti-tasanovageiganake, asaankasanovageigaketari. <sup>28</sup> Maika, viroegi surariegi, pintaigakemparora pitsinanetsite pintsarogakagaigakemparora pinkañotagaigakempara pintsarogakagaigara vikiiro. Yogari tsarogakagarorira itsinanetsite ikiiro tsarogakagaacha. <sup>29</sup> Tera intimenika kisashitachanerira ikiiro, maganirotyo atsarogakagaiga, asekatavageiga ganiri akamaigi, aikiro aneanontasanovageiga ganiri tatoita gumaigajai. Ario ikañotagaigari Kirishito maganiro kematsaigiririra



itsarogakagaigarira. <sup>30</sup> Aroegi aikiro akematsaigiri Kirishito atentaigari maganiro kematsatasanovageigiririra, neroty yashintantaigajairira. <sup>31</sup> Ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti: “Yogari surari gankitsinerira tsinane iokanakeri iriri ontiri iriniro iriatakera iragakerora inkantakani impanirotanakero. Antari okyara tekyara iragero piteni inaigavetaka, kantankicha antari yaganakerora oga ikenake itentaganakaro kañomataka panironirikatyo inai.”\* <sup>32</sup> Okomuvageta agoigakerora oka, kantankicha onti nokantaigakempiro kameti pogoigakeniri ario ikañotagaigakai Kirishito maganiro aroegi kematsaigiririra, yapatoitaigakaira atentasanoigakarira irirori kañomataka panironirikatyo anaigake. <sup>33</sup> Nonkantutaigaempityo aikiro paniropage surari intasanotakemparora itsinanetsite intsarogakagakemparora inkañotagakempara itsarogakagara ikiiro. Aikiro paniropage tsinane onkematsavagetanakerira ojime.

## 6

<sup>1</sup> Viroegi ananekiegi, pikematsaigakeritari Atinkami iroroventi maika kematsaigeri aikiro tomintaigimpirira, ontitari pairorira okametiti. <sup>2-3</sup> Pairani yogari Tasorintsi ikantakeritari Moisheshi intsirinkakogetakerora magatiro intsatagaigakerira yashikiiganakairira, kantankicha aityo patirosanoty ikantakerira intsatagaigakerorika samani inegiteaigakero kutagiteri anta kipatsiku impaigakeririra, irorotari kantankitsirira oka: “Pimpinkatsaigakerira piri ontiri piniro gara pipugatsanaigari.”\* <sup>4</sup> Viroegi tomintaigacharira, gara potsimananaigiri kogapage pitomiegi ontiegiri pishintoegi, onti pogotagaigakeri maga-

---

\* 5:31 Jen 2.24      \* 6:2-3 Ek 20.12

tiro ikantagetirira Atinkami, aikiro pinkanomajaigakerira irovetsikaigakerika terira onkametite.

<sup>5</sup> Viroegi nampiriantsiegi, kematsatasanogeri nampiigimpirira gara pipugatsaigari onti pimpinkat-saigakeri, aikiro pantavagetimoigerira kañomataka intinirika pantavageiganakene Atinkami. <sup>6</sup> Gara intagati pitsatagaigiro ikantaigakempirira pineaigakera ikamaguigakempira kameti pogishineaigakerira, onti pantavagetasanoigake kañorira ikogirira Tasorintsi, vintiegitari ironampiriaegisanorira Kirishito tsatagageigirorira magatiro ikogagetirira Tasorintsi. <sup>7</sup> Gara piperatumaiga, teranika iriro pantimotasanoige matsigenka, intityo pantavageigakene Atinkami. <sup>8</sup> Pogoigaketari yogari Tasorintsi ariotyoinkañotagaigakempari impunaigakerira maganirovetsikaigatsirira kameti, intirika yonampivetaganirira intirika terira ironampitenkani.

<sup>9</sup> Viroegi nampitantaigacharira, atsi sureigemparatyoka. Añño panirosano shintaigimpirira viroegi intiegiri ponampiriaegi, irirotari Pitinkamiegi timatsirira enoku. Irorori ineigakempi tera pinkantatigaigempa, ario pikañovakagaigaka maganiro. Irorotari nonkantantaigakempirira pintsarogakagaigakemparira ponampiriaegi ganige pikisavintsaigairi.

*Tyara ankantaigakempa ashintsitashigeigakerira kama-garini*

<sup>10</sup> Napigematsaegine, panivati nonkantaigempi, vintiegitari kematsaigiririra Atinkami maika piniaigakerira pinkantaigakerira ishintsitagasanoigakempira, aikiro iragaveakagasanoigakempira, pairotari yagaveavageti. <sup>11</sup> Yogari soraroegi yomanatavakagaigara onti yaventaiga asuropage kameti ontikakotakerira ganiri imokoroagani. Maika viroegi pinkañoigakemparira iriroegi

paventaigakemparira Tasorintsi ganiri yagaveimaigimpi kamagarini iramatavinaigakempira. <sup>12</sup> Aroegi teranika iriro antentaigempa matsigenka amanatavakagaigara. Intityo atentaigaka terira inkoneageige. Iriroegi inti igoveenkariiegite kamagarinipage, intiegiri itinkamiegi, intiegiri aikiro ivegagapage peraigaririra vetsikagisevageigirorira terira onkametite. <sup>13</sup> Irorotari nokantantaigakempirira maika, kañotari soraroegi yaventaigarora asuropage ario pinkañoigakempa viroegi paventaigakemparira Tasorintsi kameti pagaveaigakeniri pishintsitashivageigakerira kamagarini iripokashiigempira ompote ganiri yagaveimaigimpi, ontityo ariompa pinkematsaiganakeriri Tasorintsi garatyo papakuimaigairi.

<sup>14</sup> Nonkantutaigaempityo aikiro pinkantakanira pinkusotasanoigakempari Tasorintsi. Omirinka pisureigakemparo magatiro arisanorira, aikiro pinegintetasanovageigakempira. <sup>15</sup> Shineigempa piaigakera pinkamantaigakerira maganiro tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakeriniri Tasorintsi irishineigakemparira. <sup>16</sup> Pinkematsatasanoigakerira Tasorintsi kameti iragaveakagaigakempiniri pishintsitashigeiganakerora posantepage inkogavetakemparira kamagarini inkañovagetagaigakempimera. <sup>17</sup> Aikiro pogotasanoigakera arisano yogavisaakoigakempi Kirishito ontiri aikiro paventaigakemparora Iriniane Tasorintsi pinkañoigakemparira soraroegi yaventaigarora isavurite, irorotari ipaigakempi Isure Tasorintsi kameti pimpugamentantaigakemparora ganiri yagaveaigaimpi kamagarini.

<sup>18</sup> Omirinkara piniagerira Tasorintsi piniagantsitasanoigakerira gara piperaigaro, onti pinkantaigakeri Isure irimutakotasanoigakempira piniaventaigakempira

pinkantaigakerira Tasorintsi inkavintsajaigakempira  
 impaigakempira pikogakoigakarira. Omirinka  
 piniaventaigakeri maganiro kematsaigatsirira.  
<sup>19</sup> Piniaventaigakenara naro aikiro ganiri notsarogumati  
 nonkenkitsavagetakerora Niagantsi Kametiri.  
 Pinkantaigakerira Tasorintsi iriniakagakenara  
 nonkamantaigakerira maganiro nonkantaigakerira  
 irogavisaakoigakeri Kirishito tyanirika kema-  
 saigakerineririra. <sup>20</sup> Tasorintsi itigankakena  
 nonkenkitsavagetakera, irorotari yashitakoviitakena  
 yogusotantaitakenaro karenatsa. Piniaventaigakenara  
 kameti nonkenkitsatakovagetakeroniri Niagantsi  
 Kametiri ganiri notsarogaventiro.

*Ikamantagaiganairira*

<sup>21</sup> Ario inake apigematsaegine Tikiko atasanoigarira.  
 Irirori yantavagetasanotiniri Atinkami. Maika  
 nontigankakeri iriatakera viroegiku kameti  
 pinkemakoigakenaniri, tsikyatari inkamantaigakempi  
 magatiro. <sup>22</sup> Irorotari nontigankavitakeri kameti  
 irogishineaigaempiniri.

<sup>23</sup> Maika, napigematsaegine, nokogake  
 irogishineaigakempira Apa Tasorintsi intiri Atinkami  
 Jesokirishito ganiri tatoita povankinaventumaigaa,  
 aikiro nokogake ishintsitagaigakempira pintavak-  
 agaigakempira, aikiro pinkematsatasanogakerira.  
<sup>24</sup> Aikiro nokogake inkavintsaavageigakerira maganiro  
 tasanoigaririra Atinkami Jesokirishito. *Maika*  
*intagati,Pavoro*

## Iriniane Tasorintsi

New Testament in Machiguenga (PE:mcb:Machiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

### Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Machiguenga

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Jun 2019 from source files dated 15 May 2019

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29